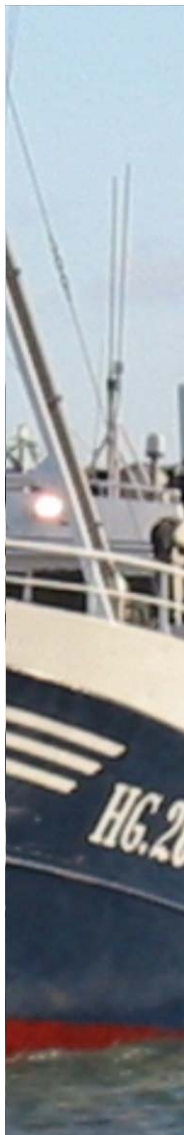


Årsberetning 2003



Hirtshals Havn
Nordatlantens HUB-center

Med dette 2003-regnskab fremlægger en af landets større erhvervshavne, Hirtshals Havn, sit tredje regnskab. Det er et regnskab, der viser at havnen har et betydeligt fokus på den fremtidige udvikling, men også at havnen lever i tydelig sameksistens med sine omgivelser og samarbejdspartnere.

Beretning

Hirtshals Havns bestyrelse, tegnet af formand borgmester K. Størup og næstformand Branch Manager Jørgen Aaen, fastholder et markant fokus på Hirtshals Havns driftsorientering mod det udviklingsdrevne og samarbejdsorienterede.

Havnens direktør gennem 34 år E. Sondrup, er med årets udgang fratrådt på pension.

Hirtshals Havn har med en omsætning på 51,7 mio. kr. i 2003 haft en omsætningsnedgang på lige over 2 mio. kr. fra 2002. Omsætningsnedgangen kommer direkte til udtryk i havnens regnskabsresultat, der efter finansielle poster og afskrivninger er på 20,0 mio. kr., hvilket i så henseende må betegnes som acceptabelt.

Som en infrastrukturel enhed og som rammen for en lang række virksomheders aktiviteter, er Hirtshals Havn funderet på de tre forretningsområder:

- Transport
- Fiskeri
- Udlejning af erhvervsarealer

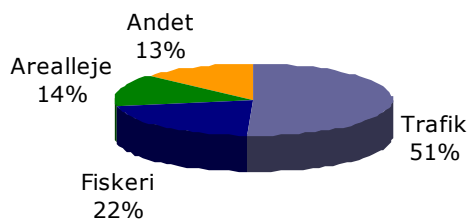
På transportområdet rækker Hirtshals Havn over det samlede spektrum af faciliteter, der muliggør servicering af såvel ro/ro- som lo/lo-gods. Havnen råder over kajer med vanddybder på indtil 9,5 meter, mobil havnekran til håndtering af containere, bulk og stykgods. Tillige har havnen kølelagerhal, færgelejer samt ramper til tunglast. På havnen ligger endvidere terminalfaciliteter til færgetrafikken.

Rutetrafikken på Hirtshals Havn har i regnskabsåret haft destinationer i bl.a. Norge, Færøerne og Murmansk.

For Hirtshals Havn omfatter de fiskerirelaterede aktiviteter; landing af hvidfisk – torsk, kuller, rødspætter etc. – hhv. landing af pelagisk fisk – sild og makrel - til både lokale og ikke-lokalt beliggende forædlingsvirksomheder. Havnens faciliteter dækker fiskeauktionshaller samt liggepladser for fiskefartøjer.

Baglandet på havnen, der udgør 750.000 m², udlejes til havnerelaterede virksomheder, som primært omfatter fiskeforædlings- og fiskeeksportvirksomheder, køle- og frysehuse, mæglervirksomheder samt service- og reparationsvirksomheder.

I tilknytning til de primære forretningsområder tilbyder havnen de sekundære aktiviteter; bugsering, lodsning og kranservice.



Havnens omsætning på de tre forretningsområder samt på de sekundære aktiviteter udviser mindre forskudninger i forhold til de foregående regnskabsår. Fra 2002 til

2003 er der sket en stigning i trafikhavnens andel af omsætningen på bekostning af fiskerisegmentet.

For regnskabsåret 2003 har Hirtshals Havns omsætning været under indflydelse af de svære betingelser, som fiskeriet er underlagt, mht. til kvoter og havdagssystem. Havnens omsætning har i 2003 været 51,7 mio. kr., hvilket er et omsætningsfald på 4,2 % i forhold til det forudgående regnskabsår.



Også havnens regnskabsresultat for 2003 er påvirket af omsætningsnedgangen, og årets resultat er dermed forringet med 2,4 mio. kr., svarende til 10,8 %, til 20,0 mio. kr. i 2003.

Resultatopgørelse 2003

Nettoomsætning	51.738.560
Driftsudgifter	12.423.170
Personaleudgifter	7.387.572

Resultat af primær drift 31.927.819

Af- og nedskrivninger af anlægsaktiver	7.057.297
Andre driftsudgifter	1.128.781

Resultat før finansielle poster 23.741.740

Finansielle indtægter	458.926
Finansielle udgifter	4.195.840

Resultat før ekstraordinære poster 20.004.826

Ekstraordinære indtægter	0
--------------------------	---

Årets resultat 20.004.826

Balance pr. 31. december 2003

Aktiver

Anlægsaktiver	361.636.512
Omsætningsaktiver	21.042.021

Aktiver i alt 382.678.533

Passiver

Egenkapital	291.317.896
Hensættelser	5.568.702
Gæld	85.791.935

Passiver i alt 382.678.533

Året 2003 har driftsmæssigt været præget af væsentlig stabilitet, og der har i året været lagt væsentlig vægt på de indledende aktiviteter omkring etablering af sikring

af havnen iht. den Internationale Maritime Organisation, IMO's, krav til sikring af havnen – ISPS-koden. På tilsvarende vis har der i 2003 været indsat væsentlige ressourcer på undersøgelser og studier omkring etableringen af moderne og fremtidssikrede auktionsfaciliteter på havnen.

Endeligt har der i året været fokus på udarbejdelse af hhv. strategiplan og masterplan for havnen.

2003 har, som de foregående år, været præget af væsentlige anlægsaktiviteter, der er gennemført af havnen selv hhv. af Den Danske Stat iht. overdragelsesaftalen. Anlægsarbejderne har været koncentreret omkring havnens besejlingsforhold. Den Danske Stat, ved Kystdirektoratet, har for at forbedre sikkerheden omkring besejlingen af havnen foretaget en forlægning af dækmolen, der planlægges afsluttet i april 2004, og havnen har foretaget en uddybning af indsejlingen med henblik på at kunne servicere de nyeste generationer af notflåden, som er kendetegnet ved stor dybgang.

Sidst anførte anlægsarbejde er en del af et større projekt, der skal øge vanddybden ved Notkajen til 9,5 meter med henblik på at fastholde landingerne af pelagisk fisk. Projektet er medfinansieret af FIUF-midler (Finansielle Instrumenter til Udvikling af Fiskerierhvervet) og forventes at stå færdig medio 2005.



De indskrænkninger, der har kendetegnet fiskeriet i 2002, samt i særdeleshed i 2003 forventes også at være mærkbare i de nærmeste år, hvorefter der må forventes at kunne imødeses visse ændrede udviklingstendenser, som vil have direkte indvirkning på havnens omsætning.

Hirtshals Havn udarbejder for 2003 sit første grønne regnskab for havnens spulefelt, der blev etableret i 2002.

Hirtshals Havns fremadrettede fokus og fremtidige driftsperspektiver vil være funderet på parathed og fleksibilitet i relation til kunder og samarbejdspartnere og disses udvikling af nye initiativer. Havnen vil indgå som en aktiv medspiller i videreudviklingen af de forretningsområder som virksomhederne på havnen arbejder inden for.

Inden for transportområdet vil havnen fastholde fokus på udviklingen af Hirtshals Havn som Nordatlantens HUB-center og dermed arbejde mod at blive omdrejningspunktet for godsudvekslingen på skib-skib, skib-bane og skib-bil.

Hirtshals Havn vil parallelt hermed på fiskeriområdet arbejde mod at gøre Hirtshals til centrum for fiskeriet i Nordjylland, for her gennem at være en drivende kraft i fastholdelsen og udviklingen af fiskerisektoren og de hertil relaterede erhverv i Hirtshals.

Hirtshals Havns udvikling og tilpasning til nye udfordringer og kundebehov skal til stadighed ske under bibeholdelse af havnens økonomiske soliditet.

De kommende års drift af Hirtshals Havn og det resultat, som det heraf er muligt at skabe, vil i betydelig grad være under indflydelse af de kvoter og havdagsregler, der meldes ud over for fiskeriet, og afledt heraf størrelserne af de landinger, hvorpå havnens omsætning bygger. Udviklingstendenserne omkring godssegmentets udvikling på Hirtshals Havn vil også have særlig betydning.

For 2004 forventer havnen, til trods for de væsentlige initiativer, der er sat i gang omkring udviklingen af fremtiden på Hirtshals Havn, at omsætningen bliver på niveau med omsætningen i 2003, mens der forventes en halvering af regnskabsresultatet efter finansielle poster og afskrivninger i forhold til 2003-resultatet. Havnens regnskabsresultater vil i årene 2004 og 2005 i væsentlig grad være påvirket af ekstraordinære nedskrivninger, der foretages i forbindelse med ombygning af Notkajen samt i forbindelse med etableringen af FiskeTerminal Hirtshals.

Havnens likvide beholdning vil give tilstrækkeligt råderum til de besluttede drifts- og anlægsinvesteringer i 2004, også under hensyntagen til krævede sikkerhedsstillelser ved hjemtagning af FIUF-midler.

Anlægsarbejder vil på meget synlig vis præge Hirtshals Havn i 2004. Projektet, der skal sikre en fortsat service af notflåden, vil blive fortsat i årets sidste del med ombygning af Notkajen med 50 % finansiering med FIUF-midler.

I maj og juni måneder i 2004 vil havnen foretage de fysiske tiltag omkring sikring af udvalgte havnefaciliteter mod terrortrusler iht. IMO's ISPS-kode.

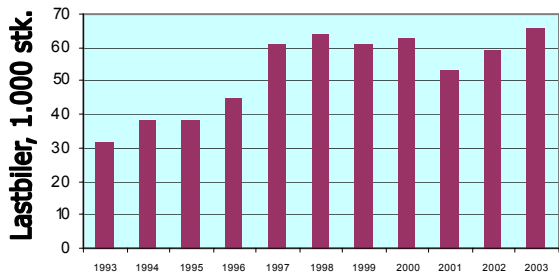
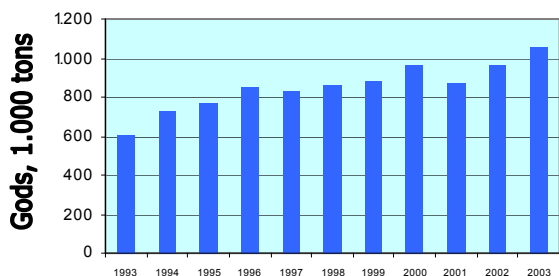
Hirtshals Havns bestyrelse besluttede på ekstraordinært bestyrelsesmøde den 15. januar 2004, at igangsætte projekt "FiskeTerminal Hirtshals", der skal skabe fremtidssikrede faciliteter for landing af fersk fisk og omsætningen over auktion. Terminalen forventes af være klar til ibrugtagning medio – ultimo 2005. "FiskeTerminal Hirtshals" er finansieret med 50 % FIUF-midler.



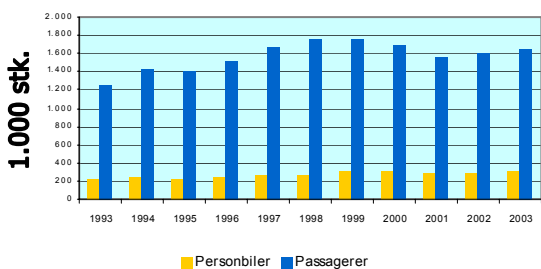
I Hirtshals Havns udadrettede aktiviteter, herunder markedsføringen under "enheden Hirtshals", vil ske i tæt koordinering med markedsføringssamarbejdet "Profilgruppen Hirtshals".

I 2004 og de efterfølgende år vil Hirtshals Havn i øget omfang målrette synlighedsindsatsen af havnen, og en fokuseret markedsføring i tæt koordinering med "Profilgruppen Hirtshals" vil i stadig større omfang blive vægтет.

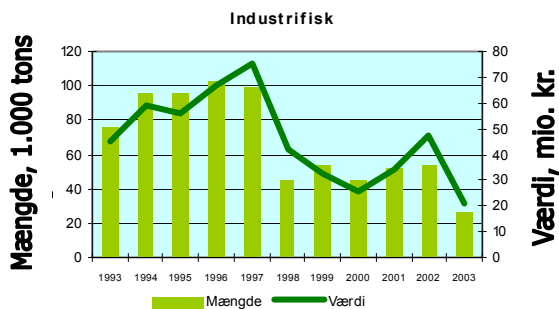
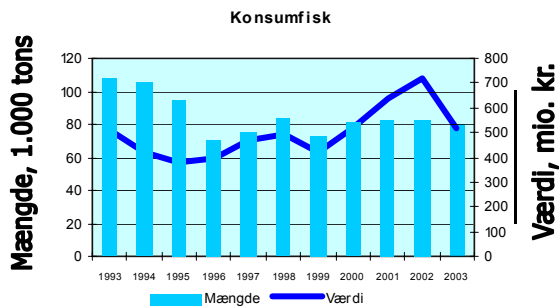
Trafikhavnsaktiviteter



Passager- og bilomsætning



Fiskerihavnsaktiviteter



Et år i besejlingens tegn

Besejlingsforholdene på Hirtshals Havn har i 2003 undergået betydelige ændringer. Dækmolen er flyttet, hvorved selve indsejlingen er blevet 70 meter bredere og i indsejlingen er vanddybden øget med 2 meter.

Resultatet af anlægsaktiviteten i 2003 er dermed at Hirtshals Havn er blevet mere sikker, og at havnen lever op til de krav som den moderne notflåde stiller.



Flytning af dækmolen er foretaget af Kystdirektoratet i samarbejde med entreprenøren Aarsleff og uddybningsentreprisen er udført af Boskalis bv.

Anlægsarbejderne i mængder:

Ler opgravet ved uddybning i havnebassiner: 591.000 m³
 Sand suget op ved uddybning i indsejling: 481.000 m³
 Sten tilført ved flytning af dækmole: 126.000 tons

Bestyrelsen

Bestyrelsesformand: Borgmester Knud Størup
 Næstformand: Branch Manager Jørgen Aaen

Konsulent Sven Buhrkall
 Direktør Preben Vinther Mortensen
 Advokat Anker Laden-Andersen
 Byrådsmedlem Mogens Bjerre
 Byrådsmedlem Knud Damgaard
 Medarbejderrepræsentant Bent S. Christensen

Havnens ledelse

Direktør Jens Kirketerp Jensen
 Havnekaptajn Peter C. H. Larsen

Medarbejderstab

Havnen har 17 medarbejdere.

Hirtshals Havn

Norgeskajen 11
 9850 Hirtshals
 Postboks 3

Telefon 96 56 50 00
 Telefax 98 94 42 93
 hirtshalshavn@hirtshalshavn.dk

CVR 25 86 84 55

www.hirtshalshavn.dk